Ch. 12 Slippery Rendezvous

flip
hop
After watching figure skating on TV the other day...
To bake or not to bake
OH, DOING SUMO, KOKORO?

my daughter Kokoro has become obsessed.
Oh, I see skating
Hmm...
Someone has to be here to take care of the shop, though...
And there's so much to do even when we've closed
Runs the bakery with her husband
Oh, I did give young Roji those ice skating tickets, though.
I wouldn't have to worry about Kokoro if she was with him
Oh, hello Kawai-san!! She's getting so big, isn't she!

A SKATING DATE I DUNNO
I'VE NEVER EVEN GONE SKATING BEFORE
MMM
I MANAGED TO ASK NANA-SAN OUT, BUT
Wh-what!?
A banana!?
I'm practically a pro at slipping and now I'm supposed to get out on the ice...?
I've slipped and fallen so many times in my life it's not even funny
One summer day

I can see it now!
I can already feel her disappointed gaze on me!!
That day...
I want to practice at least once...
But I don't want to go with another guy
Masaki...
Isn't there anyone else I could go with?

fate drew them together...
コメッコ
WOW!
SEA-TAKE アイススケート
SIGN. SEA-TAKE ICE RINK

OH!
Kaoru, let's get your skates on
That's the beginners course!
It would be awkward to join the kids if I were on my own but...
With Maida, I'll just look like a caring older brother!
COME ON, MAIDA!
WE'LL BE GREAT SKATERS IN NO TIME!

AARGH
IN NO TIME
Huh? Does young Raji not know how to skate!?
Didn't he use those tickets?
twirl
Whoa!
slide
THERE!
slide
flip
I'LL BE RIGHT!
OH! MAIDA! ARE YOU OKAY!?

...!!
WAH WAH WAH!
THIS IS HARDER THAN I WAS EXPECTING.
bend
What...!?

twirl
OH!
slide
HMPH!
URG!
kick
Damn, my daughter is a genius.

A CHAIR...?
IT'S A SLED FOR KIDS. IT'LL GIVE YOU SOMETHING TO HOLD ON TO WHILE YOU SKATE, TOO
OH

ALL RIGHT, MAIDA, HANG ON TIGHT.
Otay!
WE'RE GONNA GO FAST!!
Oooh!
wobble
Whee! whee!
wobble
chip chip
Whee!
huff puff
collapse
Aah!

slide
slide
..She's skating..
Gasp!
HUH?
Please! Get back on!!
Haha
No
FINE, I DON'T NEED THIS THING!
WAIT.. HANG ON!
I CAN'T PUSH THIS ALONE! IT'S EMBARRASSING!
chip
chip

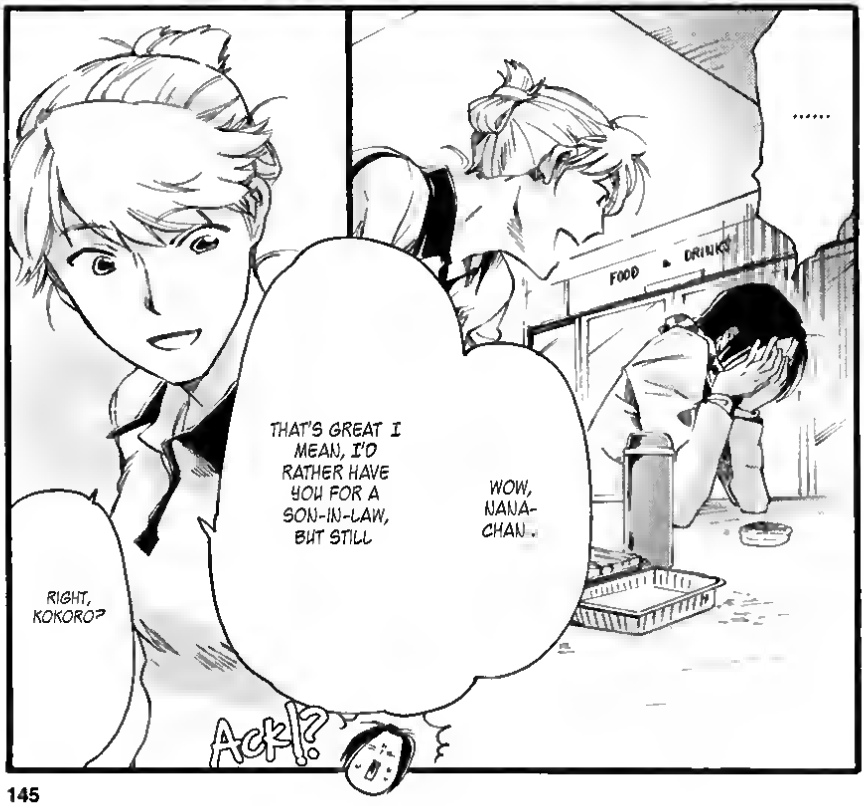
Ow!
I CAN'T STAY STANDING WITHOUT THAT SLED!
You are standing though.
PLEASE COME BACK, MAIDA-SAMA!
whoosh
Huh? Am I...
skating...!?

Hey, this is easy!
Come back!
His butt's sticking out...
His butt's sticking out
THERE WILL NOW BE A SHORT BREAK WHILE WE CLEAN THE ICE!
WOW, MY LEGS ARE KILLING ME
THANKS AGAIN FOR WATCHING HER!
You two look like crabs

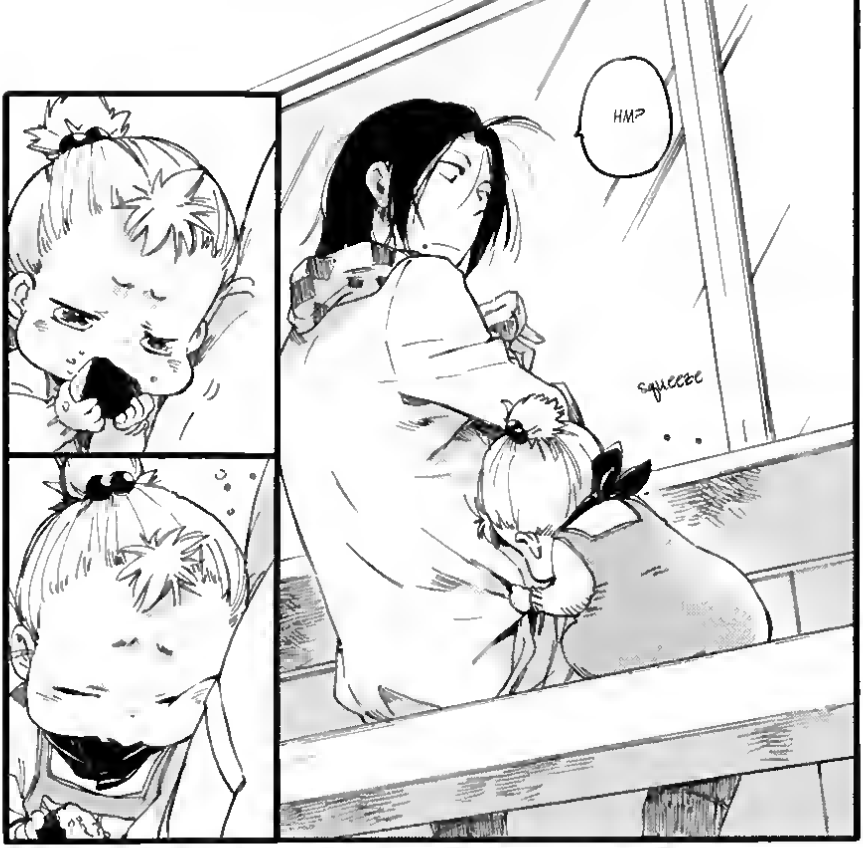
HERE YOU GO!
Leftover bread from the bakery
WHAT ABOUT YOU, ROJI-KUN?
THEN HAVE SOME OF THE BREAD I BROUGHT
OH, I'LL HAVE BREAD
I can pay
Wallet
MOM
WHAT? I BROUGHT ALL THIS BREAD AND ALL YOU WANT IS AN ONIGIRI?
Rice bow.
おにぎり
お湯
munch munch
Come on eat some bread too
MOM
IT'S LIKE A PICNIC.
CRACKLE
Thanks

BUT NOW I'M SET FOR NEXT WEEK'S DATE...
I'M COVERED IN BRUISES...
ARE YOU OKAY? YOU SURE FELL A LOT...
OH! YOU'VE GOT A DATE
ARGH!
How did you know?
You were talking out loud
PLEASE DON'T TELL NANA-SAN I WAS SECRETLY PRACTICING!
HUH!?
shake
shake
SHHH! SHHH HH!
SO YOU WERE HERE TO PRAC-TICE...

THE CAT'S OUT OF THE BAG!!
YOUR DATE IS WITH NANA-CHAN!?


.....
FOOD
DRINKS
WOW, NANA-CHAN.
THAT'S GREAT I MEAN, I'D RATHER HAVE YOU FOR A SON-IN-LAW, BUT STILL
RIGHT, KOKORO?
Ack!?

wobble
wobble
IS IT NAPTIME?
MAM
Mmm mm...
MAM
IF YOU'RE GOING TO FALL ASLEEP, AT LEAST TAKE OFF YOUR SHOES


HM?
squeeee
Mmmmm.
SLEEP OR EAT, YOU'VE GOTTA CHOOSE ONE OR THE OTHER
HERE, GIVE ME THAT

Here.
thrust
HERE, GIVE ME THE ONIGIRI.
COME ON
Aaaah
NOW WIPE YOUR HANDS
You're such a little kid
Thank you
UP YOU GO!

Oof!
thwack

Squee! I have to tell Papa
Maybe he really will marry her...!?
gasp

The big day

NONONO, I JUST GOT HERE MYSELF!
You got here before me
HUH? YOU'RE EARLY, ROJI-KUN!
YES!
That's kind of unexpected
DO YOU LIKE ICE SKATING?
I'VE NEVER BEEN BEFORE, SO I HOPE YOU CAN TEACH ME
OF, OF COURSE I WILL!

JUST YOU WATCH!
Hahahaha
JUST LEAVE IT TO ME! I'LL DO EVERYTHING WITHIN MY POWER!

Don't worry!! With me by your side, there's nothing to fear!!!! I won't let anything harm you!!

SO YOU'LL BE MY COACH TODAY THEN.
COACH ROJI!
A-ALL RIGHT- LET'S GO INSIDE
wilt
W-WATCH YOUR STEP
Are you all right?
C-could this be the day
something finally happens between us...?

Please come again!!
CLOSED
SEA-TAKE ICE RINK

And his tickets expired the next day
They had tea and then went home
It's chilly, let's go inside
Cafe
Arggggh
Wh-wh-wh-why ?

Ever so slightly obsessed with his sister, Haruhiko stakes out the university
My sister's been hanging around with a boy lately...
UNI
Just what is this Roji fellow like?
All right... I just act casual...
I'll go undercover as a university student...
And infiltrate the place!
Wow!
Where did you come from?
Squeee! How cute!
Wah!
Wait!
No! I'm infiltrating!
Are you playing detective?
We'll help you look for her!
Does your big sister go here?
Are you in elementary school?
Are you lost?

Hm?
All night, Whuffie, shall we go for a walk?
My eyes are tired
What is it, Karin?
You gotta be careful!
That smile toys with peoples hearts!

splash
splash
How can you be so cheerful in this weather?
shhhh
Spring
It sure is coming down
sploosh
Rain boots
.....
splish
splish
Hm?
Roji's
These ones hold the most
sploosh
Huh...!?
Waaaa
aaah!

Baby, Kokoro no Mama ni!

Megchan's Scanlations
manga.megchan.com/blog

Raws/Translation/Typesetting: Megchan
Cleaning: Migeru

Want to work on this series? I am currently looking for a typesetter! Drop me a line at kyuuketsukirui@gmail.com if you're interested